

No. 1 Chants de la Fête de Pâques

Ophelia: Heavenly powers, restore him.
(*Hamlet*, Shakespeare)

FAUST

Voici une Liqueur que je dois boire pieusement; je l'ai préparée, je l'ai choisie, elle sera ma boisson dernière, et je la consacre avec toute mon âme, comme libation solennelle à l'aurore d'un jour plus beau.

(Il porte la Coupe à sa bouche. Son de Cloches et chants de Choeurs.)

CARACTÈRE RELIGIEUX ET SOLENNEL

Religioso. Moderato (♩ = 80)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds (Flutes, English Horns, Clarinets in Bb, Bassoons, Horns in F) and strings (Harp, Violins I & II, Violas, Violoncelles, Contrabasses). The vocal section features three groups: 1st Choir of Angels, 2nd Choir of Angels, and a Chorus of Disciples. The vocal parts are marked with dynamics like *pp* (pianissimo) and *f* (forte), and include the lyrics: "Christ vient de res-sus-ci -". The string parts are marked with *pizz.* (pizzicato) and *f* (forte). The score is in common time (C) and the key signature has two flats (Bb).

Religioso. Moderato (♩ = 80)

*) See Foreword.

5 A

Fl. *pp*

C. A. *pp*

Cl. (Sib) *pp*

Bns *pp*

Cors (Fa) *pp*

Harpe I *pp* *rall.*

Harpe II *pp* *rall.*

Chœurs d'Anges
ter !

Chœur de Disciples
sotto voce pp
Quit - tant du tom - beau Le sé - jour fu - nes - te,
sotto voce pp
Quit - tant du tom - beau Le sé - jour fu - nes - te,
sotto voce pp
Quit - tant du tom - beau Le sé - jour fu - nes - te,
sotto voce pp
Quit - tant du tom - beau Le sé - jour fu - nes - te, Au par -

Vns *con sord.* *arco* *p*

Altos *con sord.* *arco* *div.* *unis.* *p*

Vlles *en diminuant peu à peu* *p*

C.-B. *p* *pp*

11 B

Choeur de Disciples

Au par - vis cé - les - te Il mon - te plus beau: Vers les gloi - res

Vns

con sord. arco *p* *cresc.*

Altos

con sord. arco *p* *cresc.*

Vlles

con sord. arco *p* *cresc.*

C.-B.

vis cé - les - te, Au par - vis cé - les - te Il mon - te plus beau: Vers les gloi - res

18

Choeur de Disciples

im - mor - tel - les Tan - dis qu'il sé - lan - ce à grands pas _____, Ses dis -

Vns

cresc. *poco f* *p*

Altos

cresc. *poco f* *p*

Vlles

cresc. *poco f* *ff poco f*

C.-B.

p *cresc.* *poco f*

36 **D**

Fl. *cresc.*

C. A. *cresc.*

Cl. (Sib) *cresc.*

Bns

Cors (Fa) *p cresc.*

Harpe I

Harpe II

Chœurs d'Anges

Choeur de Disciples

heur: Ô di - vin maî - tre! ton bon - heur, ton bon - heur

heur: Ô di - vin maî - tre! Ô di - vin maî - tre! ton bon -

heur: Ô di - vin maî - tre! Ô di - vin maî - tre! ton bon -

heur: Ô di - vin maî - tre! Ô di - vin maî - tre! ton bon -

Vns *cresc. pp*

Altos *cresc. pp*

Vlles *pp*

C.-B.

41

F1. *f* *p* *poco f* *unis.*

C. A. *f* *p* *poco f*

Cl. (Sib) *f* *p* *poco f* *unis.*

Bns *f* *p* *poco f* *unis.*

Cors (Fa) *f* *p*

Harpe I

Harpe II

Choeurs d'anges

Choeur de Disciples

8 Est cau - se de no - tre tris - tes - - se. Ô di - - vin
 8 heur Est cau - se de no - tre tris - tes - - se. Ô di - - vin
 heur Est cau - se de no - tre tris - tes - - se. Ô di - - vin
 heur Est cau - se de no - tre tris - tes - - se. Ô di - - vin

Vns *f* *p*

Altos *f* *p*

Vlles *f* *p*

C.-B. *f* *p*

45

Fl.

C. A.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Harpe I

Harpe II

Choeurs d'Anges

Choeur de Disciples

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

cresc.

unis.

poco f

ff

p

maî - tre! tu nous lais - ses Sous les traits brû - lants du mal -

maî - tre! tu nous lais - ses Sous les traits brû - lants du mal -

maî - tre! tu nous lais - ses Sous les traits brû - lants du mal -

maî - tre! tu nous lais - ses Sous les traits brû - lants du mal -

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

cresc.

ff

poco f

cresc.

ff

55 **G**

Fi. *p* *pp* *pp*

C. A. *p* *pp* *pp*

Cl. (Sib) *p* *pp* *pp* unis.

Bns *p* *pp* *pp*

Cors (Fa) *p* *pp* *pp*

Harpe I *p* *pp* 6 6 6 6 6 6 6 6

Harpe II *p* *pp* 3 3 3 3 3 3 3 3

Chœurs d'anges *pp* (très doux)
Vous qu'ins - pi - re son a -

Chœur de Disciples *p*
Quit - tant du tom - beau Le
p
Quit - tant du tom - beau
p (Chœur beaucoup plus nombreux qu'au commencement)
Quit - tant du tom - beau Le sé -
p
Quit - tant du tom - beau Le sé -

I *p* *pp*

Vns *p* *pp*

II *p* *pp*

Altos *p* *pp* div.

Vlles *p* *pp* div.

C.-B. *p* *pp*

58

Fl. *unis.*

C. A. *unis.*
rinf

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Harpe I

Harpe II

Chœurs d'anges
pp (très doux)
mour, Mon - tez, trou - pe fi - dè - le, mon - tez, mon -
Vous qu'ins - pi - re son a - mour, Mon - tez, mon -

Chœur de Disciples
sé - jour fu - nes - te, Au par -
Le sé - jour fu - nes - te, Au par -
jour fu - nes - te, Au par -
jour fu - nes - te, Au par - vis cé - les -

I

Vns

II

Altos *poco f*

Vlles

C.-B.

61

Fl.

C. A.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Harpe I

Harpe II

Choeurs d'anges

Choeur de Disciples

I

Vns

II

Altos

Vlles

C.-B.

unis.

tez,

tez, mon - tez au cé - les - te sé - jour!

Où sa voix - vous ap - pel - le, Des - dis -

vis cé - les - te Il mon - te plus

vis cé - les - te Il mon - te plus

vis cé - les - te Il mon - te plus

te, Au par - vis cé - les - te Il mon - te plus

Detailed description: This is a page of a musical score, page 13, starting at measure 61. The score is arranged in a standard orchestral layout with vocal parts. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Clarinet in A (C. A.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Bassoon (Bns), Horn in F (Cors (Fa)), Harp I, Harp II, Choir of Angels (Choeurs d'anges), Choir of Disciples (Choeur de Disciples), Violin I (I), Violin II (II), Alto, Viola (Vlles), and Cello/Double Bass (C.-B.). The vocal parts include lyrics in French. The Flute part is marked 'unis.' (unison). The Harp I part features a continuous sixteenth-note pattern with a '6' (sixth fret) marking. The Harp II part features a continuous triplet eighth-note pattern with a '3' marking. The vocal parts have lyrics such as 'tez, mon - tez au cé - les - te sé - jour!', 'Où sa voix - vous ap - pel - le, Des - dis -', and 'vis cé - les - te Il mon - te plus'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

64 unis. H unis.

F1.

C. A.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Harpe I

Harpe II

Chœurs d'AnGES

ci - ples trou - pe fi - dè - le,

ci - ples trou - pe fi - dè - le, C'est vers lui qu'il faut mon -

Chœur de Disciples

beau: Vers les gloi - res

beau: Vers les gloi - res

beau: Vers les gloi - res

beau: Vers les gloi - res

I

Vns

II

Altos

unis.

Vlles

C.-B.

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral and vocal score. The instruments listed on the left are Flute 1 (F1), Clarinet in A (C. A.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Bassoon (Bns), Horn in F (Cors (Fa)), Harp I, Harp II, Choir of Angels (Chœurs d'AnGES), Choir of Disciples (Chœur de Disciples), Violin I (I), Violin II (II), Alto Saxophone (Altos), Violoncello (Vlles), and Contrabass (C.-B.). The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The vocal parts have lyrics in French. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'p' and 'unis.'.

73 unis.

Fl. pp

C. A. pp

Cl. (Sib) pp

Bns pp

Cors (Fa) pp

Harpe I pp 6 6 6 6 6 6 6 6

Harpe II pp 3 3 3 3 3 3 3 3

Choeurs d'AnGES
 tou - che, Vous, qu'ins - pi - re son - a - mour, Vous, pro -

Choeur de Disciples
 8 Ses dis - ci - ples fi - dè - les Lan - guis - sent
 8 Ses dis - ci - ples fi - dè - les Lan - guis - sent
 ci - ples fi - dè - les Lan - guis - sent i - ci - bas, Ses dis - ci - ples,
 ci - ples fi - dè - les Lan - guis - sent i - ci - bas, Ses dis - ci - ples,

I Vns pp

II Vns pp

Altos div. pp

Vlles unis. pp

C.-B. pp

J En diminuant jusqu'à la fin

76

Fl.

C. A.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Harpe I

Harpe II

Chœurs d'anges

Chœur de Disciples

I

Vns

II

Altos

Vlles

C.-B.

unis.

phè - tes dont la bou - che Le cé - lè - bre nuit et jour _____,

8 i - - ci - bas, Ses dis - ci - ples fi - - dè - les

8 i - - ci - bas _____, Ses dis - ci - ples fi - - dè - les

Ses dis - ci - ples fi - dè - les Lan - guis - sent i - ci - bas, Ses

Ses dis - ci - ples fi - dè - les Lan - guis - sent i - ci - bas, Ses

En diminuant jusqu'à la fin

79

Fl.

C. A.

Cl. (Si \flat)

Bns

Cors (Fa)

Harpe I

Harpe II

Chœurs d'anges

Chœur de Disciples

I

Vns

II

Altos

Vlles

C.-B.

unis.

Trou - pe fi - dè - - - le, Mon - tez, mon - tez,

8 Lan - - guis - sent, lan - - guis - sent i - - - ci -

8 Lan - - guis - sent, lan - - guis - sent i - - ci -

dis - ci - ples fi - dè - les Lan - - guis - sent i - - ci -

dis - ci - ples fi - dè - les Lan - - guis - sent i - - ci -

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral and choral score for measures 79-81. The instruments include Flute, Clarinet in A, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn in F, Harp I, Harp II, Violins I and II, Viola, Violoncello, and Double Bass. The vocal parts are for Choir of Angels and Choir of Disciples. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The lyrics are in French and describe the disciples' actions and the angels' response.

No. 2 Paysans sous les Tilleuls

Danse et Chant

Capulet: Who'll now deny to dance? She that makes dainty, I'll swear hath corns.

(Romeo, Shakespeare)

VAGNER

Monsieur le Docteur, il est honorable et avantageux de se promener avec vous, cependant je ne voudrais pas me confondre dans ce monde-là, car je suis ennemi de tout ce qui est grossier. Leurs violons, leurs cris, leurs amusements bruyants, je hais tout cela à la mort. Ils hurlent comme des possédés et appellent cela de la joie et de la danse.

GAIITÉ FRANÇHE ET NAÏVE

Allegro (♩. = 80)

unis.

Petites Flûtes I, II *ff* *3*

Hautbois I, II *ff* *I solo* *p*

Cors (En Mi) I, II *ff*

Chant (Soprano ou Ténor) Les ber - gers,

Choeur de Paysans

Sopranos

Ténors I, II

Basses Tailles

Violons I *ff* *p*

II *ff* *p*

Altos *ff* *p*

Violoncelles *ff* *p*

Contre-Basses *ff* *p*

Allegro (♩. = 80)

6

P. Fl.

Hb.

Chant

Vns

Altos

Vlles et C.-B.

quit-tant leurs trou-peaux, Pour la fê - - te se ren - dent beaux: Ru - bans et fleurs _____ sont leur pa -

12

P. Fl.

Hb.

Chant

Vns

Altos

Vlles et C.-B.

A

ru - re; Sous les til - leuls les voi-là tous Dan - sant, sau-tant, dan - sant, sau-tant, sau -

30c **La dernière fois**

P. Fl. unis. pp cresc. cresc. molto ff

Hb. pp cresc. cresc. molto ff

Cors (Mi) pp cresc. cresc. molto ff

Chant ra Ha

Sopr. ra Ha

Tén. ra Ha

B. T. ra Ha

Vns pp cresc. cresc. molto ff

Altos pp cresc. cresc. molto ff

Vlls et C.B. pp cresc. cresc. molto ff

2^e COUPLET

La dan-se en cer-cle se pres-sait, Quand un ber-ger, qui s'é-lan-çait, Heur-te du bras u-ne fil-let-te; El-le se re-tourne aus-si - tôt, Di-sant: «Ce gar-çon est bien sot, ce gar-çon est bien sot!» Ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! So-yez moins mal-hon-né-te!

3^e COUPLET

Ils pas-saient tous com-me l'é-clair, Et les ro-bes vo-laient en l'air; Mais bien-tôt on fut moins a-gi-le... Le rou-ge leur mon-tait au front, Et l'un sur l'au-tre, dans le rond, l'un sur l'au-tre, dans le rond, Ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! Tous tom-baient à la fi-le.

4^e COUPLET

- Ne me tou-chez donc pas ain-si!- Paix! ma fem-me n'est point i-ci, Pro-fi-tons de la cir-cons-tan-ce!-De-hors il l'em-mè-ne sou-dain... Et tout pour-tant al-lait son train, Et tout al-lait son train, Ha! ha! ha! Lan-de-ri-ra! La mu-sique et la dan-se.

UN VIEUX PAYSAN

Monsieur le Docteur, il est beau de votre part de ne point nous mépriser aujourd'hui, et, savant comme vous l'êtes, de venir vous mêler à toute cette cohue. etc.

No. 3 Concert de Sylphes

Sextuor

Mercutio: I talk of dreams, which are the children of an airy brain, begot of nothing but vain fantasy; which is as thin of substance as the air, and more inconstant than the wind.

(Romeo, Shakespeare)

MÉPHISTOPHÉLÈS

De vains préparatifs ne sont point nécessaires, nous voici rassemblés, commencez.

CARACTÈRE DOUX ET VOLUPTUEUX

Adagio (♩ = 58)

Flûtes I, II

Hautbois I, II

Clarinettes (En La) I, II

Bassons I, II*

Cors (En Ré) I, II

Harmonica *) (Glockenspiel)

Harpe

Soprano Solo I

Soprano Solo II

Contralto Solo

Ténor Solo

Bariton Solo

Basse Solo

Violons I, II

Altos

Violoncelles

Contre-Basses

Adagio (♩ = 58)

*) See Foreword.

5

Fl. *I* unis. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (La) *I* *mf*

Bns unis. *mf*

Cors (Ré) *I* *p* *cresc.* *p* *mf*

Harm.

Harpe

Sopr.

Contr.

Tén.

Bar.

Basse

Vns *cresc.* *mf*

Altos unis. *cresc.* *mf*

Vlles *cresc.* *mf*

C.-B. *p cresc.* *mf*

10 **A** **Récit.**

Fl. *dim.* *p* *poco f*

Hb. *dim.* *p* *poco f*

Cl. (La) *dim.* *p* *poco f*

Bns *dim.* *p* *poco f*

Cors (Ré) *dim.* *p* *soli* *p*

Harm. *solo*

Harpe *solo* *poco f*

Sopr. *p* Dis-pa-rai-sez *p* Ar-ceaux noirs et pou-

Contr. *p* Dis-pa-rai-sez *p* Ar-ceaux noirs et pou-

Tén. *p* Dis-pa-rai-sez *p* Ar-ceaux noirs et pou-

Bar. *p* Dis-pa-rai-sez *p* Ar-ceaux noirs et pou-

Basse *p* Dis-pa-rai-sez *p* Dis-pa-rai-sez *p* Ar-ceaux noirs et pou-

Vns *dim.* *p* *f* *mf* *pizz.* *arco* *f* *pizz.*

Altos *dim.* *p* *f* *mf* *pizz.* *arco* *f* *pizz.*

Vlles *dim.* *p* *f* *mf* *pizz.* *arco* *f* *pizz.*

C.-B. *dim.* *p* *f* *mf* *pizz.* *arco* *f* *pizz.*

Récit. *p* *f* *mf* *p* *f* *p*

B Mesuré

16

Fl.
Hb.
Cl. (La)
Bns

Cors (Ré)

Harm.

Harpe

Sopr.
Contr.
Tén.
Bar.
Basse

dreux, Dis-pa-rai-sez, Et que l'a-zur des

dreux, Dis-pa-rai-sez, Et que l'a-zur des

dreux, Dis-pa-rai-sez, Et que l'a-zur des

8 dreux, Dis-pa-rai-sez, Et que l'a-zur des

dreux, Dis-pa-rai-sez, Et que l'a-zur des

dreux, Dis-pa-rai-sez, Et que l'a-zur des

Dynamic markings: *f*, *pp*, *pp*, *pp*, *pp*, *pp*

Articulation: *3*

Vns
Altos
Vlles
C.-B.

arco pizz. arco pizz. arco pizz. arco

arco p pizz. arco p pizz. arco p pizz. arco

arco p pizz. arco p pizz. arco p pizz. arco

arco p pizz. arco p pizz. arco p pizz. arco

arco p pizz. arco p pizz. arco p pizz. arco

Dynamic markings: *p*, *f*, *pp*, *pp*, *pp*, *pp*

Articulation: *3*, *3*, *3*, *3*, *3*, *3*

Other markings: *div.*

Mesuré

21

Fl. *pp* *f* *ff*

Hb. *pp* *f* *ff*

Cl. (La) *pp* *f* *ff*

Bns *pp* *ff* *f* *ff*

Cors (Ré) *pp* *ff* *f* *ff*

Harm. *p* *ff*

Harpe (Sons harmoniques) *f* *ff*

Sopr. *pp* *f*

Contr. *pp* *f*

Tén. *pp* *f*

Bar. *pp* *f*

Basse *pp* *f*

Vns *pizz.* *arco* *f* *ff*

Altos *pizz.* *arco* *f* *ff*

Vlles *pp* *f* *f* *ff*

C.-B. *pizz.* *f* *f* *ff*

25 **C**

Cl. (La) *p*

Bns

Contr. *solo p*
Ah ———! dé - ja, dé - ja ces murs som - bres

Tén. *solo p*
Ah ———! dé - ja, dé - ja ces murs som - bres

Vns *pp dolce*

Altos *pp*

Vlles *soli p dolce*

C.-B. *pp*

30 **D**

Cl. (La) *p*

Bns *p*

Contr. *p*
Ont sem - blé s'a - gi - ter, ont sem - blé s'a - gi - ter, Et vers les

Tén. *p*
Ont sem - blé s'a - gi - ter, ont sem - blé s'a - gi - ter, Et vers les

Bar. *p*
Dé - ja ces murs som - bres Ont sem - blé s'a - gi - ter.

Basse *p*
Dé - ja ces murs som - bres Ont sem - blé s'a - gi - ter.

Vns *sf*

Altos *div.*

Vlles *unis.*

C.-B.

49

Fl. *f* *3* **G**

Hb. *f* **I**

Cl. (La) *f* *3* *unis.*

Bns **I** *f*

Cors (Ré) **I** *f*

Sopr. *ter.* *mf* *6* De si-tes, de pas-sants,

La cam-pa-gne se cou - vre. *f* Ah _____ ! dé -

Contr. *6* *3* *f* La cam-pa-gne se cou - vre. Ah _____ ! dé -

Tén. *6* *3* *f* La cam-pa-gne se cou - vre. Ah _____ ! dé -

Bar. *ter.* *mf* *6* De si-tes, de pas-sants,

Basse *6* *3* *mf* *3* La cam-pa-gne se cou - vre, Et no - tre oeil y dé -

Vns *6* *ff* *mf* *6*

Altos *6* *ff* *mf* *6*

Vlles *6* *ff* *mf* *3*

C.-B. *arco* *ff* *mf* *3*

53

H

Fl. *rinf* *I* *pp*

Hb. *rinf* *I*

Cl. (La) *rinf*

Bns *rinf* *p*

Cors (Ré) *rinf* *p* *pp*

Harm. *p*

Harpe (Sons harmoniques)

Sopr. *6* *pp* *6* *6*
 Des fleurs, des bois, des champs. Mais plus loin sont cou-verts Les longs ra-meaux des

blé s'a - - gi - ter, Et vers les

Contr. *pp*
 blé s'a - - gi - ter, Et vers les

Tén. *pp*
 8 blé s'a - - gi - ter, Et vers les

Bar. *6* *pp* *6*
 Des fleurs, des bois, des champs. Mais plus loin sont cou-verts

Basse *3* *pp* *3* *3*
 lé - - es Où de ten-dres a - mants Pro - mè - nent leurs pen - sé - es, Dé -

Vns *6* *pp* *6* *6* *6*

Altos *pp* *6* *6* *6*

Vlles *3* *pp* *3* *3* *3*

C.-B. *3* *pp* *3* *3* *3*

63 J

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

Cors (Ré)
pp

Harm.

Harpe

Sopr.
La cam - pa - gne se cou - vre Des champs, des fleurs et dé - pais - ses feuil -

Contr.
cou - - vre Des fleurs, des

Tén.
8 Et no - - tre œil y dé -

Bar.
cou-vre, Et no-tre œil y dé - cou-vre, Et no-tre œil y dé - cou-vre Des bois et des champs, Des

Basse
Et no - - tre œil y dé -

I Vns

II Vns

Altos

Vlles

C.-B.

unis.

65 K

Fl. *pp*

Hb. *mf*

Cl. (La) *mf*

Bns *pp unis.* *mf*

Cors (Ré) *f* *p* *mf*

Harm.

Harpe

Sopr. *mf*
lé - es Où de ten-dres a - mants Pro-mè - nent leurs pen - sé - es. Le lac é - tend ses

Contr. *mf*
fleurs, des bois, des champs. Le lac é - tend ses

Tén. *mf*
cou - vre Des fleurs, des bois, des champs. Le lac é - tend ses

Bar. *mf*
fleurs, des bois, des champs. Le lac é - tend ses

Basse *mf*
cou - vre Des bois, des champs. Le lac é - tend ses

Vns I *mf*

Vns II *mf*

Altos *mf*

Vlles *mf*

C.-B. *p* *mf* *rinf*

74 *poco ritard.* **L**

Fl. *pp*

Hb.

Cl. (La) *pp*

Bns *pp*

Cors (Ré) *pp* *I solo*

Sopr. *pp*
pen - teen - ruis - seaux. Par - tout, l'oi -

Contr. *pp*
pen - te en ruis - seaux. Par - tout, par - tout, l'oi - seau ti - mi-de, Cher - chant l'ombre et le

Tén. *pp*
pen - te en - ruis - seaux. Par - tout, par - tout, l'oi - seau ti - mi-de, Cher - chant l'ombre et le

Bar. *pp*
pen - te en ruis - seaux. Par - tout, l'oi - seau ti - mi-de, Cher - chant l'ombre et le

Basse *pp*
pen - te en ruis - seaux. Par - tout, l'oi - seau ti - mi-de, Cher - chant l'ombre et le

Vns I *pp*

Vns II *p* *unis. pizz.*

Altos *pizz.* *p*

Vlles *pizz.* *pp*

C.-B.

poco ritard.

81

M

Fl. (La 2^{ème} Flûte prend la Petite Flûte.)

Hb.

Cl. (La)

Bns

Cors (Ré) *p*

Sopr. *cresc. poco a poco*
 seau ti - mi - de, Cher - chant l'ombre et le frais, S'en - fuit d'un vol ra - pi - de,

Contr. *cresc. poco a poco*
 frais, cher - chant, cher - chant l'ombre et le frais, S'en - fuit, s'en - fuit d'un

Tén. *cresc. poco a poco*
 8 frais, cher - chant, cher - chant l'ombre et le frais, S'en - fuit d'un vol ra - pi - de,

Bar. *cresc. poco a poco*
 frais, cher - chant, cher - chant l'ombre et le frais, S'en - fuit, s'en - fuit d'un vol ra -

Basse *cresc. poco a poco*
 frais, cher - chant, cher - chant l'ombre et le frais, S'en - fuit, s'en - fuit d'un

Vns *cresc. poco a poco*
arco p

Altos *p*
arco

Vlles *p*
pizz.
double corde
arco

C.-B. *p*
div. à 3
arco
pp *cresc. poco a poco*

86

Petite Flûte

P. Fl. *p* *cresc. poco a poco*

Hb.

Cl. (La)

Bns

Cors (Ré)

Sopr.
 Au_ mi - lieu des ma-rai-s, Vers la re-traite ob-scu-re De ces nom-breux î - lots,
 pi - de, Au_ mi - lieu des ma - rai-s, Vers la re-traite ob - scu-re De ces nom-breux î -

Contr.
 vol ra - pi - de, Au_ mi - lieu des ma-rai-s, Vers la re - traite ob - scu-re De ces nom -

Tén.
 8 Au_ mi - lieu des ma-rai-s, Vers la re-traite ob - scu-re De ces nom-breux î - lots,

Bar.
 pi - de, Au_ mi - lieu des ma - rai-s, Vers la re-traite ob - scu-re De ces nom-breux î -

Basse
 vol ra - pi - de, Au_ mi - lieu des ma-rai-s, Vers la re - traite ob - scu-re De ces nom -

Vns *cresc. poco a poco*

Altos *cresc. poco a poco*

Vlles

C.-B

89

P. Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

Cors (Ré)

Sopr.

Contr.

Tén.

Bar.

Basse

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

Dont la ten - dre ver - du - re S'a - gi - te sur les flots

lots, Dont la ten - dre ver - du - re S'a - gi - te sur les flots.

breux î - lots, Dont la ten - dre ver - du - re S'a - gi - te sur les flots.

Dont la ten - dre ver - du - re S'a - gi - te sur les flots

lots, Dont la ten - dre ver - du - re S'a - gi - te sur les flots.

breux î - lots, Dont la ten - dre ver - du - re S'a - gi - te sur les flots.

f *cresc.* *f* *f* *f* *f*

N
Allegro *

92 93

P. Fl. *ff*

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (La) *ff*

Bns *ff* unis.

Cors (Ré) *ff* unis.

Harm.

Harpe

Allegro *

Sopr. *f*
Là, de chants d'al-lé-gres - se La ri - ve re - ten - tit; Ha _____!

Contr. *f*
Là, de chants d'al-lé-gres - se La ri - ve re - ten - tit; Ha _____!

Tén. *f*
Là, de chants d'al-lé-gres - se La ri - ve re - ten - tit; Ha _____!

Bar. *f*
Là, de chants d'al-lé-gres - se La ri - ve re - ten - tit; Ha _____!

Basse *f*
Là, de chants d'al-lé-gres - se La ri - ve re - ten - tit; Ha _____!

Vns *poco f*

Altos *poco f*
pizz.

Vlles *mf*
pizz.

C.-B. *mf*
pizz.
mf

* Chaque temps de l'Adagio 3 doit égaliser la totalité de chaque mesure Allegro 6/8. [H. B.]

94 95

P. Fl.

Fl.

Hb.

Cl. (La)

Bns

Cors (Ré)

Harm.

Harpe

Sopr.

Contr.

Tén.

Bar.

Basse

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

unis.

solo

ff

D'au-tres chœurs, là, sans ces - se La dan - se, la dan - se nous ra - vit: Les

D'au-tres chœurs, là, sans ces - se La dan - se, la dan - se nous ra - vit: Les

D'au-tres chœurs, là, sans ces - se La dan - se, la dan - se nous ra - vit: Les

D'au-tres chœurs, là, sans ces - se La dan - se, la dan - se nous ra - vit: Les

D'au-tres chœurs, là, sans ces - se La dan - se nous ra - vit: Les

D'au-tres chœurs, là, sans ces - se La dan - se nous ra - vit: Les

P
100 1^o Tempo

P. Fl. *f*

Fl. *f* solo *p*

Hb. *f* I solo *p*

Cl. (La) *f*

Bns *f*

Cors (Ré) *ff*

Harpe *ff*

1^o Tempo

Sopr. *f* Tous, *p* pour goû - ter - la - vi - e,

Contr. *f* Tous, *p* pour goû - ter - la - vi - e,

Tén. *f* Tous, *p* pour goû - ter - la - vi - e,

Bar. *f* Tous, *p* pour goû - ter - la - vi - e,

Basse *f* Tous, *p* pour goû - ter - la - vi - e,

Vns *ff* *p* tr *b2.*

Altos *ff* div. *p* div.

Vlles *ff* *p*

C.-B. *ff*

103

(Prenez la grande flûte)

Q

P. Fl. *ff*

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (La) *ff*

Bns *ff*

Cors (Ré)

Harpe *ff*

Sopr. Tous cher - chent dans les cieux Une é - toi - le ché - ri - e

Tous cher - - chent Une é - toi - le ché - ri - e

Contr. *pp* vi - e, Cher - chent dans les cieux Une é - toi - le ché -

Tén. *pp* vi - e, Cher - chent dans les cieux Une é - toi - le ché -

Bar. *pp* vi - e, Cher - chent dans les cieux Une é - toi - le ché -

Basse *pp* vi - e, Cher - chent dans les cieux Une é - toi - le ché -

Vns *ff*

Aïtos *ff*

Vlles *ff*

C.-B. *ff*

106 unis.

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (La) *ff*

Bns *ff*

Cors (Ré) *ff*

Harpe

Sopr. Qui s'al - lu - ma pour eux, Qui s'al - lu - ma pour eux

Contr. ri - e, Qui s'al - lu - ma, qui

Tén. ri - e, Qui s'al - lu - ma, qui

Bar. ri - e, Qui s'al - lu - ma, qui

Basse ri - e, Qui s'al - lu - ma, qui

Vns *ff* *pizz.* *div.* *p*

Altos *f* *p* *unis.* *p*

Vlles *f* *p* *unis.* *p* *3*

C.-B. *ff* *pizz.* *p*

109

R

F1. *sol*
p

Hb. *sol*
p

Cl. (La) *sol*
p

Bns *I*
p

Cors (Ré) *I solo*
p

Harpe

Sopr. — Qui s'al - lu - ma pour eux. Le lac é - tend ses flots A l'en -

Contr. s'al - lu - ma pour eux. Le lac é - tend ses flots A l'en -

Tén. 8 s'al - lu - ma pour eux. Le lac é - tend ses flots A l'en - tour

Bar. s'al - lu - ma pour eux. Le lac é - tend ses flots A l'en -

Basse s'al - lu - ma pour eux. Le lac é - tend ses flots A l'en -

Vns *arco*
p *unis.*
p

Altos *p*

Vlles *pizz.*
p *arco*
p *sf*

C.-B. *p* *sf* *sf*

Rallent. poco

113

F1. *pp* (Prenez la petite flûte)

Hb. *pp*

Cl. (La) *p* *pp*

Bns *pp*

Cors (Ré) *pp*

Sopr. *pp*
tour des mon - ta - gnes, Dans les ver - tes cam - pa - gnes, Il ser - pen - te en ruis -

Contr. *pp*
tour des mon - ta - gnes, Dans les ver - tes cam - pa - gnes, Il ser - pen - te en ruis -

Tén. *pp*
8 — des mon - ta - gnes, Dans les ver - tes cam - pa - gnes, Il ser - pen - te en ruis -

Bar. *pp*
tour des mon - ta - gnes, Dans les ver - tes cam - pa - gnes, Il ser - pen - te en ruis -

Basse *pp*
tour des mon - ta - gnes, Dans les ver - tes cam - pa - gnes, Il ser - pen - te en ruis -

Vns *pp*

Altos *pp*

Vlles *pp*

C.-B. *pp*

Rallent. poco

118 S

P. Fl. *pp* *3*

Fl.

Hb.

Cl. (La) *I* *pp* *3*

Bns *pp* *3*

Cors (Ré) *pp* *3*

Sopr. *sotto voce pp* *3*
seaux. Par - tout,

Contr. *sotto voce pp* *3*
seaux. Par - tout,

Tén. *sotto voce pp* *3*
seaux. Par - tout,

Bar. *sotto voce pp* *3*
seaux. Par - tout,

Basse *sotto voce pp* *3*
seaux. Par - tout,

Vns *con sord.* *pp* *6*

Altos *con sord.* *pp* *6*

Vlles *double corde pizz.* *p* *3*

C.-B. *pizz.* *p*

122

P. Fl. Fl. Hb. Cl. (La) Bns Cors (Ré) Sopr. Contr. Tén. Bar. Basse Vns Altos Vlls C.-B.

l'ombre et le frais, S'en - fuit

l'ombre et le frais, S'en - fuit

l'ombre et le frais, S'en - fuit

8 l'ombre et le frais, S'en - fuit

l'ombre et le frais, S'en - fuit

l'ombre et le frais, S'en - fuit

124

P. Fl. *cresc.*

Fl.

Hb. *poco f*

Cl. (La) *mf*

Bns *mf*

Cors (Ré) *mf*

Harm. *f*

Sopr. *f*
d'un vol ra - pi - de Au mi - lieu des ma -

Contr. *f*
d'un vol ra - pi - de Au mi - lieu des ma -

Tén. *f*
d'un vol ra - pi - de Au mi - lieu des ma -

Bar. *f*
d'un vol ra - pi - de Au mi - lieu des ma -

Basse *f*
d'un vol ra - pi - de Au mi - lieu des ma -

Vns *poco f*

Altos *poco f*

Vlles *arco*

C.-B. *arco*

126

En diminuant

P. Fl. Fl. Hb. Cl. (La) Bns Cors (Ré) Harm. Sopr. Contr. Tén. Bar. Basse Vns Altos Vllcs C.-B.

rais. Tous, pour goû - ter la vi - - - -
 rais. Tous, pour goû - ter, pour goû - ter la
 rais. Tous, tous, tous
 rais. Tous, pour goû - ter la vi - e, Tous
 rais. Tous, tous, tous

En diminuant

130

En diminuant toujours

Ci. (La)

Bns

Cors (Ré)

Harm.

Sopr.

Contr.

Tén.

Bar.

Basse

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

e, cher-chent U - ne é - toi - le ché -

vi - - e,

cher - - chent U - - ne é - - toi - - le ché - -

8 cher - - chent dans les cieux U - - ne é - -

cher-chent dans les cieux U - - ne é - -

cher-chent dans les cieux

div.

En diminuant toujours

Rallent.

Harm. *pp*

Harpe

Sopr. ma pour eux.
e, Qui s'al - lu - ma pour eux.

Contr. pour eux.

Tén. le ché - ri - e, Qui s'al - lu - ma pour eux.

Bar. pour eux.

Basse *ppp* qui s'al - lu - ma pour eux.

Vns (presque rien) *pizz.*

Altos

Un 1^{er} Vlle

Un 2^e Vlle

Un 3^e Vlle

Un 4^e Vlle

Tous les autres Villes *con sord. arco pizz.*

C.-B. *ppp pizz.*

ppp

Rallent.

MÉPHISTOPHÉLÈS

Il dort. C'est bien, jeunes esprits de l'air! vous l'avez fidèlement enchanté! c'est un concert que je vous redois.

No. 4 Écot de joyeux Compagnons

Histoire d'un Rat

Hamlet: How now? a rat? dead, for a ducat, dead.

(Hamlet, Shakespeare)

BRANDER, frappant sur la table:

Attention! une Chanson de la plus nouvelle facture! et répétez bien haut le refrain avec moi!

JOIE GROSSIÈRE ET DÉSORDONNÉE

Allegro (♩=144)*

Bassons
I, II *ff* *pp* *f*
III, IV *ff* *pp* *f*

BRANDER ivre
f A pleine voix
Cer - - tain rat, dans u - ne cui -

CHŒUR

Violons
I *ff* *pizz.* *p* *f*
II *ff* *pizz.* *p* *f*

Altos
ff *pizz.* *p* *f*

Violoncelles
ff *p* *f*

Contre-Basses
ff

Allegro (♩=144)*

* Cette mesure se bat à UN TEMPS et pour avoir le véritable mouvement il est indispensable de le prendre au Métronome. [H. B.]

2^e COUPLET

7a

Il cou - rait de - vant et der - rière; Il grat - tait, re - ni - flait, mor - dait, Par -

cou - rait la mai - son en - tiè - re, La ra - ge à ses maux a - jou - tait... Au point qu'à l'as -

pect du dé - li - re Qui con - su - mait ses vains ef - forts, Les mau - vais ——— plai - sants

pou - vaient di - re: Ce rat a bien l'a - mour au corps ——— !

Choeur

Ce rat a bien l'a - mour au corps! tenu

Ce rat a bien l'a - mour au corps! tenu

3^e COUPLET

7b

Dans le four - neau, le pau - vre si - re Crut en - fin se ca - cher très - bien, Mais il

se trom - pait —, et le pi - re, C'est qu'il y cre - va com - me un chien. La ser - van - te, mé -

chan - te — fil - le, De son mal - heur rit bien a - lors: «Ah! di - sait - el - le,

com - me il gril - le! Il a vrai - ment l'a - mour au corps ——— !»

Choeur

Il a vrai - ment l'a - mour au corps! tenu

Il a vrai - ment l'a - mour au corps! tenu

SIEBEL

Comme ces plats coquins se réjouissent! c'est un beau chef-d'œuvre à citer que l'empoisonnement d'un pauvre Rat!

No. 5 Chanson de Méphistophélès

Histoire d'une Puce

Hamlet: Miching mallecho: it means mischief.
(Hamlet, Shakespeare)

FROSCH
Donnez nous une Chanson.

MÉPHISTOPHÉLÈS
Tant que vous en voudrez.

SIEBEL
Mais quelque chose de nouveau.

MÉPHISTOPHÉLÈS
Nous revenons d'Espagne, c'est l'aimable Pays
du Vin et des Chansons.

Allegro ($\text{♩} = 72$)

(En Sib) I
Clarinettes

(En La) II

Bassons I, II

Cors (En Fa) I, II

Ophicléide

Timbales (En Fa, Ut)

MÉPHISTOPHÉLÈS

Chœur de Buveurs

Ténors I, II

Basses

Violons I, II

Altos

Violoncelles

Contre-Basses

Allegro ($\text{♩} = 72$)

RAILLERIE AMÈRE

solo

mf *p*

II solo

mf *p*

ff *p* *f=p* *f=p* *mf* *pizz.*

ff *p* *f=p* *f=p* *mf* *pizz.*

ff *p* *f=p* *f=p* *mf* *pizz.*

ff *p* *f=p* *f=p* *mf* *pizz.*

ff *p* *f=p* *f=p* *mf* *pizz.*

7 **A**

Cl. (Sib)

Bns

MÉPH.
 8 U - ne pu-ce gen - til - le Chez un prin - ce lo - geait, Com - me sa pro - pre

Vns
 arco **ff**
 pizz. **pp**

Altos
 arco **ff**
 pizz. **p**

Vlles
 arco **ff**
 pizz. **p**

C.-B.
 arco **ff**
 pizz. **p**

14

MÉPH.
 8 fil - le, Le brave hom - me l'ai - mait, Et (l'his - toi - re l'as - su - re) A son tail - leur, un jour, Lui fit -

Vns
 pp

Altos
 arco **mf**

Vlles

C.-B.

21

MÉPH.
 8 pren - dre me - su - re Pour un ha - bit de cour.

Vns
 arco **mf** **cresc.**
 pizz. **f**
 arco **pp**
 ff **p** **f** **p** **f**

Altos
 cresc. **arco** **mf** **cresc.**
 pizz. **f**
 ff **arco** **p** **f** **p** **f**

Vlles
 mf **cresc.**
 pizz. **f**
 ff **arco** **p** **f** **p** **f**

C.-B.
 mf **f**
 ff **p** **f** **p** **f**

B

(Sib)
Cl.
(La)
Bns II
Cors (Fa)
MÉPH.
Vns
Altos
Vlles
C.-B.

L'a - ni - mal, plein de joie —, Dès qu'il se vit pa -

MÉPH.
Vns
Altos
Vlles
C.-B.

ré D'or, de ve-lours, de soie —, Et de croix dé - co - ré, Fit ve-nir de pro -

MÉPH.
Vns
Altos
Vlles
C.-B.

vin - ce Ses frè - res et ses soeurs, Qui, par or - dre du prin - ce, De - vin - rent grands sei - gneurs.

49

(Sib) Cl. (La) Bns Cors (Fa) Oph. Timb. MÉPH. Vns Altos Vlies et C.-B.

ff unis. ff ff ff ff ff

ff p f=p f=p f pizz. arco ff

ff p f=p f=p f pizz. arco ff

ff p f=p f=p f pizz. arco ff

ff p f=p f=p f pizz. arco ff

57 C

(Sib) Cl. (La) Bns Cors (Fa) Timb. MÉPH. Vns Altos Vlies et C.-B.

p f unis. p p p

f unis. p p p

p p p p p

p p p p p

p p p p p

8 Mais ce qui fut bien pi - re, C'est que les gens de cour, Sans en o - ser rien di - re, Se grat-

No. 6 Le Roi de Thulé

Chanson Gothique

Ophelia: He is dead and gone; at his head a grass green turf, at his heels a stone.

(Hamlet, Shakespeare)

MARGUERITE

Un frisson me court par tout le corps... ah! je suis une femme bien follement craintive.

Andante con moto (♩. = 72)

Clarinettes (En La)

(En Sol) Cors I, II

(En Ut) Cors III, IV

MARGUERITE*)

Alto Solo

Altos

Violoncelles I

Violoncelles II

Contre-Basses

(Elle se met à chanter en se déshabillant.)

Andante con moto (♩. = 72)

Detailed description of the musical score: The score is for a chamber orchestra and a solo singer. It consists of ten staves. The top two staves are for Clarinettes (I and II) in E-flat major, 6/8 time, marked 'p'. The next two staves are for Horns (I, II in E-flat major and III, IV in C major), also marked 'p'. The fifth staff is for the solo singer, Marguerite, with the instruction '(Elle se met à chanter en se déshabillant.)'. The sixth staff is for the Alto Solo, marked 'p'. The seventh staff is for the Altos, marked 'p'. The eighth and ninth staves are for the Violoncelles (I and II), marked 'p'. The tenth staff is for the Contre-Basses, marked 'p'. The tempo is 'Andante con moto' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8.

*) Dans l'exécution de cette Ballade, la chanteuse ne doit pas chercher à varier l'expression de son chant suivant les différentes nuances de la poésie; elle doit tâcher, au contraire, de le rendre le plus uniforme possible: il est évident que rien au monde n'occupe moins Marguerite dans ce moment que les malheurs du Roi de Thulé; c'est une vieille histoire qu'elle a apprise dans son enfance, et qu'elle fredonne avec distraction. [H. B.]

7 **A**

Cl. (La)

MAR.

Alto solo

Altos

Vlles

C.-B.

Au-tre-fois un roi de Thu-lé Qui jus-qu'au tom-beau fut fi-dè-le, Re-çut à la mort

12

Cl. (La)

MAR.

Alto solo

Altos

Vlles

C.-B.

de sa bel-le, U-ne cou-pe d'or-ci-se-lé. Comme el-le ne le quit-tait guè-re, Dans les fes-

18 **B**

Ci. (La)

(Sol)

Cors

(Ut)

MAR.

tins les plus jo - yeux, Tou - jours u - ne lar - me lé - gè - re A sa vue

Alto solo

Altos

Vlles

C.-B.

24 **Coda**

Ci. (La)

Les 2 I^{res} fois La dernière fois

(Sol)

Cors

(Ut)

MAR.

hu - mec-tait ses yeux.

Alto solo

Altos

Vlles

C.-B.

29 **C**

Cl. (La)

MAR. Au-tre-fois un roi de Thu-lé Jus-qu'au tom-beau

Alto solo

Altos pizz. p

Vlles p pizz. arco p

C.-B. p pizz. p

35

Cl. (La) sfp

MAR. fut fi-dè-le. Ah (Profond soupir)

Alto solo

Altos arco sfp

Vlles arco pp sfp pp pizz. pp pizz. pp

C.-B. pp arco pp

2^e COUPLET

2^a 5 **A**

Ce prince, à la fin de sa vi-e, Lè-gue ses vil-les et son or, Ex-cep-té la cou-pe ché-ri-e, Qu'à la main il con-ser-ve en-cor. Il fait à sa ta-ble ro-yale As-seoir ses ba-rons et ses pairs, Au mi-lieu d'une an-ti-que sal-le D'un châ-teau que bai-gnaient les mers.

12^a

19^a **B** 2

3^e COUPLET

2^b 5 **A**

Le bu-veur se lève et s'a-van-ce Au-près d'un vieux bal-con do-ré; Il boit, et sou-dain sa main lan-ce Dans les flots le va-se sa-cré. Il tom-be, tour-ne, l'eau bouil-lon-ne, Puis se cal-me bien-tôt a-près; Le vieil-lard pâ-lit et fris-son-ne... Il ne boi-ra plus dés-or-mais.

12^b

19^b **B** 2

Allez au signe ϕ pour la Coda

No.7 Romance de Marguerite

Romeo: Ah me! sad hours seem long.
(Romeo, Shakespeare)

Lento (♩ = 58)

solo

SENTIMENT MÉLANCOLIQUE ET PASSIONNE

Cor Anglais

Cors (En Sib)

Trompettes (En Sib) I, II

Deux paires de Timbales
(En Fa, Fa octave)

MARGUERITE
seule

Ténors

Basses

Violons

Altes

Violoncelles

Contre-Basses

14

MAR. su - - me mes beaux jours; Ah! la paix de mon â - me A

Vns

Altos

Vlles et C.-B.

18

MAR. donc fui pour tou - jours, a donc fui pour tou - jours! Son dé-part,

poco rit. **B Poco più animato** (♩ = 66)

Vns

Altos

Vlles et C.-B.

23

MAR. son ab-sen - ce, Sont pour moi le cer-cueil Et, loin de sa pré-sen - -

Vns

Altos

Vlles et C.-B.

28

MAR. *sf* *rall.*
 ce, Tout me pa-raît en — deuil. A — lors, ma pau-vre tê — te Se dé —

Vns *sf* *p*

Altos *sf* *p* *div.* *unis.*

Vlles et C.-B. *sf* *p*

33 *1^o tempo* *rall.* *1^o tempo*

MAR. ran-ge bien-tôt; Mon fai — blees-prit s'ar — rê — — te, Puis — se — gla — — ce aus — si —

Vns *poco f* *p*

Altos *poco f* *p* *soli*

Vlles et C.-B. *poco f*

38 *C* *solo* *Lento* (♩ = 58)

C. A. *p* *sf* *sf*

MAR. tôt.

Vns *div.* *unis.*

Altos *div.* *unis.*

Vlles *arco* *p*

C.-B.

46 *poco rit.* **D** Poco più lento (♩ = 54)

C. A.

MAR. Sa mar - che que j'ad -

Vns *pp*

Altos *pp*

Vlles *pizz.* *p*

C.-B. *pizz.* *p*

51 *solo*

C. A. *p*

MAR. mi - re, Son port si gra - ci - eux, Sa bou - che au doux sou -

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

55 **E**

C. A. *p* *f* *p*

MAR. ri - re, Le char - me de ses yeux; Sa voix en - chan - te -

Vns *poco f* *p*

Altos *poco f* *p*

Vlles et C.-B. *poco f* *p*

59

C. A.

MAR.

Vns

Altos

Vlles et C.B.

res - se Dont il sait m'em - bra - ser, De sa main, de sa main la ca - res -

63

C. A.

MAR.

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

rall. **F** Lento (♩ = 58)

se, Hé - las ! et son bai - ser... D'une a - mou-reu-se flam-me Con - su - ment mes beaux

69

C. A.

MAR.

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

poco rit.

jours; Ah! la paix de mon â - me A donc fui pour tou - jours, a donc fui pour tou -

75 **Tempo 1^o** *solo*
 C. A. *pp* *< sf*

MAR. jours!

Vns *sf*

Altos *sf*

Vlles et C.B. *sf* *p*

81 **G** **Più animato e agitato** (♩ = 96)

C. A.

MAR. Je suis à ma fe - nê - tre, Ou de - hors, tout le

Vns

Altos

Vlles et C.B.

86

C. A.

MAR. jour _____, C'est pour le voir pa - raî - tre, Ou hâ - ter son re -

Vns

Altos

Vlles et C.B.

90

C. A.

MAR.

Vns

Altos

Vlles et C.-B.

p

cresc. poco a poco

tour —. Mon cœur bat, mon cœur bat et se pres-se, Dès quil le sent ve -

95

C. A.

MAR.

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

cresc.

nir —; Au gré de ma ten - dres-se puis - je le re - te - nir?

mf

p

mf

mf

mf

mf

H

100 Lento appassionato assai (♩ = 58)

C. A.

MAR.

Vns

Altos

Vlles

C.-B.

p

sf

sf

sf

sf

p

Ô ca-res - ses de flam-me! Que je vou - drais un — jour Voir s'ex - ha - ler mon â - me Dans ses bai - sers d'a -

107 I 1^o tempo solo

C. A. pp

MAR.
 mour_, Voirs'ex-ha - ler__ mon à - - me Dans ses bai - sers d'a - mour_____!

Vns

Altos

Vlles

C.-B. mf p

112

C. A.

Vns con sord. pp

Altos div.

Vlles

C.-B.

115 En adoucissant jusqu'à la fin

C. A.

Vns

Altos

Vlles

C.-B. p

Chœur de Soldats

Passant sous les fenêtres de la Maison de Marguerite

Mercutio: Come, let's be gone, the sport is over.
(Romeo, Shakespeare)

126

JOYEUSE INSOUCIANCE

Cors (Sib) con sord. (lointain) ppp

Tromp. (Sib) con sord. (lointain) ppp

Timb.*) cresc. poco a poco

Tén.

Basses

136

Cors (Sib)

Tromp. (Sib)

Timb. cresc. poco

Tén. (lointain) ppp sotto voce

Basses (lointain) ppp sotto voce

De murs et rem-parts ;

(lointain) ppp sotto voce

et rem-parts ;

(lointain) ppp sotto voce

rem-parts ;

* Les Timbales doivent, en exécutant cette Retraite, commencer par le pianissimo et augmenter de force peu à peu, de manière à n'arriver au fortissimo qu'au milieu du morceau et diminuant ensuite dans la même proportion, finir comme elles ont commencé. Il en est de même pour le chœur et les sonneries d'instruments de cuivre, qui doivent se faire entendre dans le lointain, se rapprocher et s'éloigner de nouveau. [H. B.]

175

Timb.

Tén.

Basses

vil - les Font les dif - fi - ci - les... Bien-tôt tout se rend, bien-tôt, bien - tôt tout se rend, bien - tôt, bien-tôt tout se

vil - les Font les dif - fi - ci - les... Bien-tôt tout se rend, bien-tôt, bien - tôt tout se rend, bien - tôt, bien-tôt tout se

vil - les Font les dif - fi - ci - les... Bien-tôt tout se rend, bien-tôt, bien - tôt tout se rend, bien - tôt, bien-tôt tout se

180

Timb.

Tén.

Basses

N En diminuant

rend : Vil - les en - tou - ré - es De murs et rem - parts ;

rend : Vil - les en - tou - ré - es De murs et rem - parts ;

rend : Si gran-de est la pei-ne, Le prix est plus grand. Murs et rem - parts ;

187

Timb.

Tén.

Basses

dim. Fil - let-tes su - cré - es Aux ma - lins re - gards !... Vic - toi - re cer - tai - ne

dim. Fil - let-tes su - cré - es Aux ma - lins re - gards !... Vic - toi - re cer - tai - ne

dim. Fil - let-tes su - cré - es Aux ma - lins re - gards !... Vic - toi - re cer - tai - ne

O

194

Timb.

Tén.

Basses

8 Près de vous m'at - tend ; Si gran - de est la pei - ne, Le -

8 Près de vous m'at - tend ; Si gran - de est la pei - ne, Le - prix est - plus

Près de vous m'at - tend ; Si gran - de est la pei - ne, Le - prix est - plus grand, le prix, le

P
En diminuant toujours

201

Cors (Sib)

Tromp. (Sib)

Timb.

Tén.

Basses

con sord. (lointain) pp

con sord. (lointain) pp

con sord. (lointain) pp

pp

p

p

8 prix est plus grand . Au son des trom - p

8 grand, le prix est plus grand . Au

pp

p

prix est plus grand .

207

Cors (Sib)

Tromp. (Sib)

Timb.

Tén.

Basses

pp

pp

pp

pp

8 pet - tes, Les bra - ves sol - dats Sé - lan - cent aux fê - tes Ou bien aux com -

8 son des trom - pet - tes, Les bra - ves sol - dats Sé - lan - cent aux fê - tes Ou

p

pp

pp

Au son des trom - pet - tes, Les bra - ves sol - dats Sé - lan - cent aux

No. 8 Sérénade de Méphistophélès

Hamlet: It is a damned ghost.
(Hamlet, Shakespeare)

MÉPHISTOPHÉLÈS

Maintenant que le Ciel brille tout plein d'étoiles, vous allez entendre un vrai chef d'oeuvre; je lui chanterai une chanson morale, pour la séduire plus sûrement.

Allegro (♩. = 72)

EFFRONTÉRIE MÉPHISTOPHÉLÈS

8 De - vant la mai - son De ce - lui qui - t'a - do - - -

Guitare

mf p f

6

MÉPH.

8 re, de ce - lui, de ce - lui qui t'a - do - re, Pe - ti - te Loui - son, Que fais -

Guit.

p

12

MÉPH.

8 tu - dès l'au - ro - - - re? Que fais - tu, que fais - tu, que fais - tu?

Guit.

f

18

MÉPH.

8 Au si - gnal - - du - plai - sir, Dans la cham - - bre du - dril - le Tu peux

Guit.

ff

24

MÉPH.

8 bien - - - en - trer fil - le, tu peux bien - - - en - trer fil - le, Mais non fil - le

Guit.

pp

30
MÉPH. 8 en — sor — tir, mais non fille en — sor — tir. De-vant la mai — son De ce —

Guit. *ff* *p*

37
MÉPH. 8 lui qui t'a — do — — — re, de ce — lui, de ce — lui qui t'a — do — re,

Guit. *f*

43
MÉPH. 8 Pe — ti — te Loui — son, Que fais — tu — dès l'au — ro — — — re? Que fais — tu, que fais —

Guit. *p*

49
MÉPH. 8 tu, que fais — tu? Très fort, avec le pouce seul et en étouffant le son avec le bras.

Guit. *ff* *ff*

54
MÉPH. 8 Il te tend les bras, Vers — lui tu cours bien vi — — — te, vers —

Guit. *f* *p*

60
MÉPH. 8 lui, vers — lui tu cours bien vi — te; Bon-ne nuit, hé — las! Bon — ne nuit, ma pe —

Guit.

66
MÉPH. 8 ti — — — te: Bon — ne nuit, bon — ne nuit, bon — ne nuit: Près —

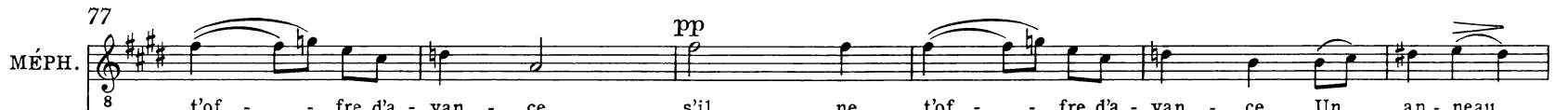
Guit. *p*


72

MÉPH.  du mo-ment fa - tal Fais gran - de ré - sis - tan - ce, S'il ne

Guit.  *ff*

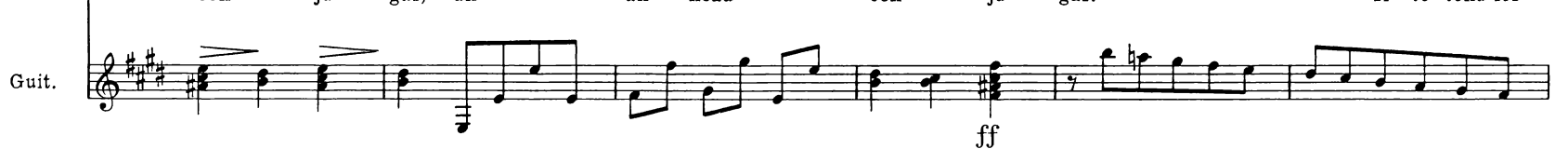
77

MÉPH.  t'of - - fre d'a - van - ce, s'il ne t'of - - fre d'a - van - ce Un an - neu

Guit.  *pp*

83

MÉPH.  con - ju - gal, un an - neu con - ju - gal. Il te tend les

Guit.  *ff*

89

MÉPH.  bras, Vers — lui tu cours bien vi - - te, vers — lui, vers — lui tu cours bien

Guit.  *p*

95

MÉPH.  vi - te; Bon-ne nuit, hé - las! Bon - ne nuit, ma pe - ti - - te: Bon - ne

Guit. 

101

MÉPH.  nuit, bon - ne nuit, bon - ne nuit!

Guit.  *ff*

VALENTIN s'avance.

Qui leurre-tu là? Par le feu! maudit preneur de Rats!... Au diable d'abord l'instrument! et au diable ensuite le chanteur!